

SPRIEVODCA PRODUKTOM A NÁVOD NA POUŽITIE

RT-4558-B1 a RT-4558-B2

Mostíky kVue[™] SBRT





EC	REP	Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta		Vyrobené v USA spoločnosťou Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 610-268-0585 www.Qfix.com
----	-----	---	--	---

kVue, VacQfix a One-Step sú ochranné známky spoločnosti Qfix.

Clorox® je registrovaná ochranná známka spoločnosti The Clorox Company.

Cidex® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Johnson & Johnson.

OBSAH

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	4
VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA	4
ALLVARLIGA OLYCKOR	4
BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE	4
VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY A POPISY	5
URČENÉ POUŽITIE	6
VLASTNOSTI	7
NÁVOD NA POUŽITIE	9
MONTÁŽ	9
NASTAVENIE	11
ODSTRÁNENIE	13
ÚDRŽBA	14
ŠPECIFIKÁCIE	15
ZOZNAM DIELOV	16
NASTAVENIE PACIENTA	17

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIA

! VAROVANIE ! VŠETKY ÚPRAVY TOHTO ZARIADENIA SÚ ZAKÁZANÉ. AK BUDE AKÁKOL'VEK ČASŤ TOHTO ZARIADENIA NADMERNE ZAŤAŽENÁ, BUDE SA JAVIŤ AKO POŠKODENÁ ALEBO NEBUDE SPRÁVNE FUNGOVAŤ, IHNEĎ JU PRESTAŇTE POUŽÍVAŤ A KONTAKTUJTE SPOLOČNOSŤ QFIX NA ČÍSLE +1 484-720-6054 ALEBO NA ADRESE TECHSUPPORT@QFIX.COM.

ALLVARLIGA OLYCKOR

Vänligen rapportera allvarliga olyckor (t.ex. olyckor som orsakar eller har potential att orsaka dödsfall eller allvarlig personskada) både till Qfix och till behörig myndighet i ditt land.

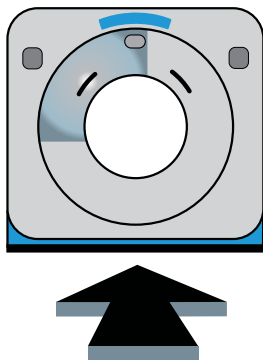
BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Na zabezpečenie optimálnej reprodukovateľnosti sa odporúča používať mostíky kVue SBRT s povrchmi podpory pacienta s polohovacími referenčnými mierkami.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY A POPISY

Zoznam symbolov a ich definície nájdete na stránke Qfix.com.



SMEROM KU GANTRY

Umiestnenie mostíkov kVue. Pri nastavovaní mostíkov kVue sa uistite, že šípka smeruje ku gantry.

URČENÉ POUŽITIE

Toto zariadenie je určené na znehybnenie, polohovanie a premiestňovanie pacientov podstupujúcich rádioterapiu.

! POZNÁMKA ! Federálne zákony Spojených štátov obmedzujú predaj tohto zariadenia lekárovi alebo na jeho predpis.

Ciel'ové skupiny pacientov

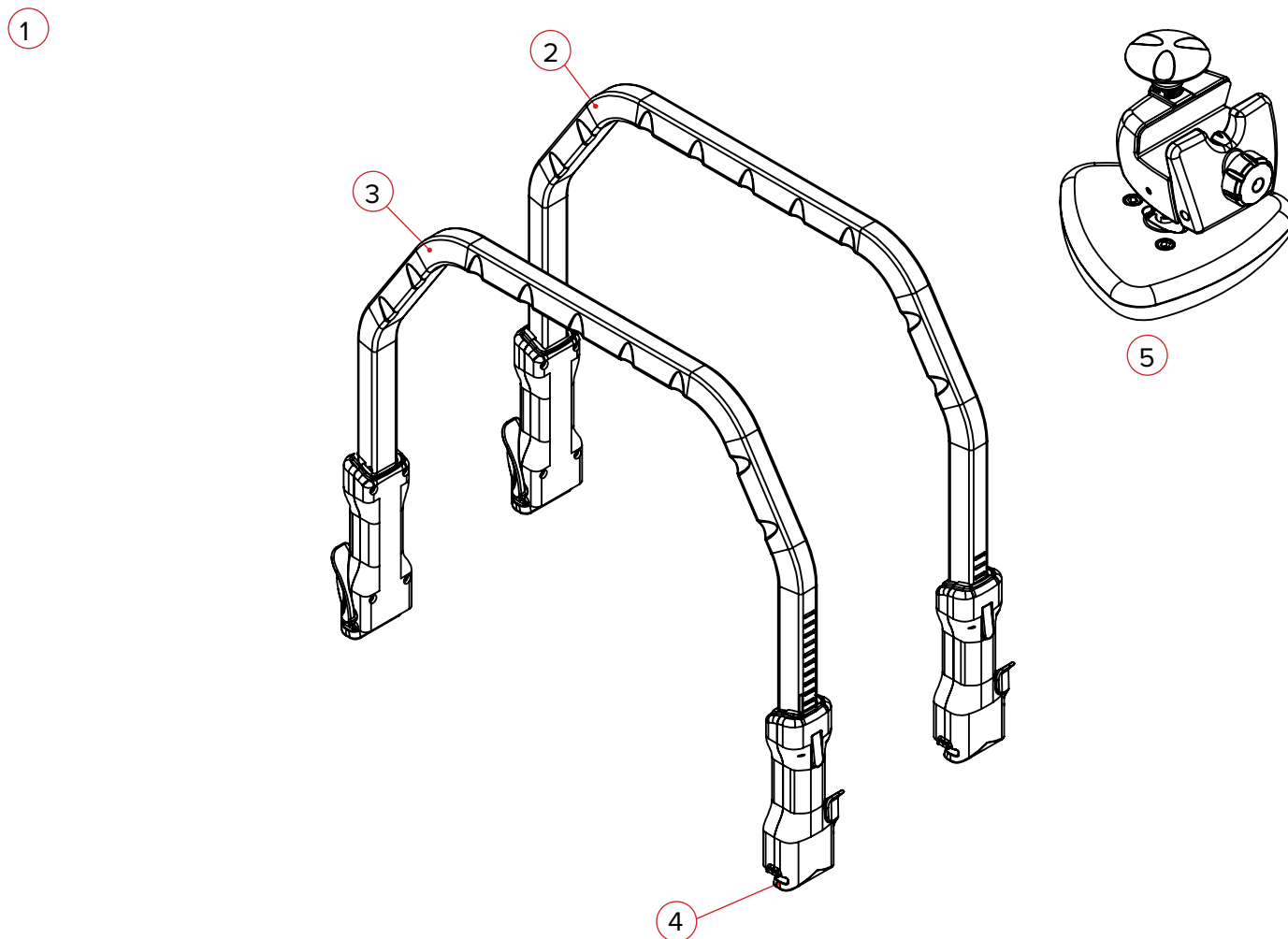
Pacienti podstupujúci rádioterapiu alebo diagnostické zobrazovacie vyšetrenia.

Ciel'oví používatelia

Ciel'ový používateľ výrobkov je osoba kvalifikovaná v súlade s požiadavkami príslušnej regulačnej oblasti.

VLASTNOSTI

KOMPONENTY



VLASTNOSTI

KOMPONENTY

1. MOSTÍKY kVUE™ SBRT

Mostíky kVue sa dodávajú vo viacerých veľkostiach. Ich výška sa dá nastavovať. Majú jednoduchú páku na jeden pohyb, vodorovné stupnice a polohovacie zárezy na vankúše VacQfix™. Mostíky majú nízky koeficient zoslabenia, ktorý umožňuje ožarovanie cez mostíky kVue, ale toto sa neodporúča.

2. VEĽKÝ MOSTÍK

Veľký mostík sa dá nastaviť vertikálne od 39 cm do 48 cm (meria sa od ožarovacej plochy k spodnej strane mostíka).

3. MALÝ MOSTÍK

Malý mostík sa dá nastaviť vertikálne od 30 cm do 38 cm (meria sa od ožarovacej plochy k spodnej strane mostíka).

4. MOSTÍKOVÁ SVORKA

Mostíková svorka bezpečne zaistí mostíky kVue k ožarovacej ploche. Svorka sa umiestňuje k ožarovaciemu zariadeniu zarovnaním bielych značiek na svorkách so stupnicami na ožarovacom zariadení.

5. KOMPRESNÉ KOLIESKO A SVORKA

Kompresné koliesko sa prichytí na mostík kVue a má bezpečnostné tlačidlo, dotykové stlačenie a postupné bočné umiestnenie pozdĺž mostíka.

6. STEHENNÝ KOMPRESNÝ VANKÚŠ VACQFIX (nie je na obrázku)

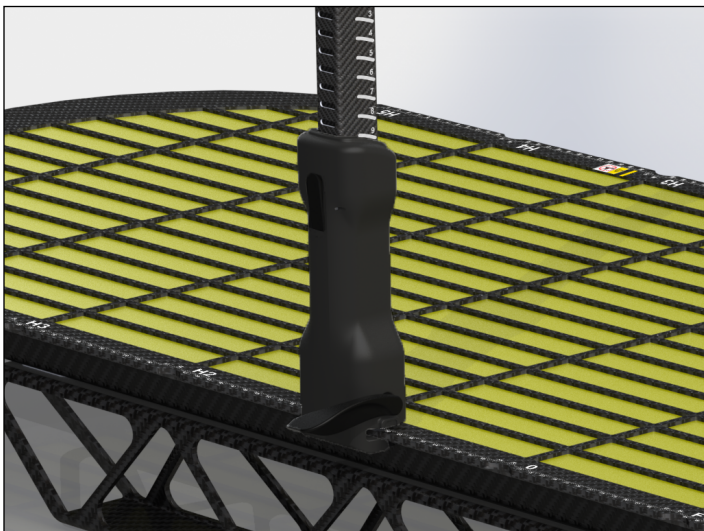
Stehenný kompresný vankúš VacQfix zabezpečí úplné znehybnenie nohy. Vankúš sa dá nastaviť pozdĺž mostíka kVue zacvaknutím k svorkám vankúša VacQfix a má ventil One-Step™.

NÁVOD NA POUŽITIE

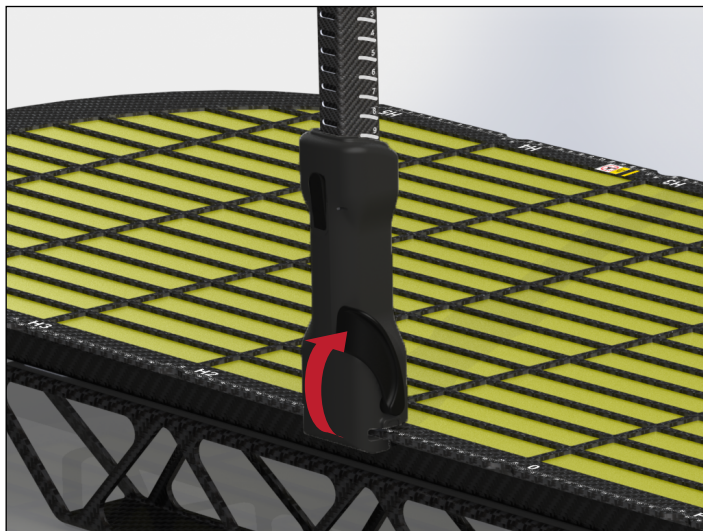
MONTÁŽ

MOSTÍKOVÁ SVORKA NA VLOŽENIE INŠTALÁCIE

1. So zaistovacou pákou v odomknutej polohe pripevnite mostíkovú svorku na každú stranu zariadenia. (Obr. 1)
2. Pomocou stupnice na zariadení zarovnajte mostíkové svorky priamo oproti sebe.
3. Obidve mostíkové svorky zaistíte zatlačením na zaistovaciu páku, až kým sa svorky nezaistia. (Obr. 2)



Obr. 1



Obr. 2

INŠTALÁCIA KOMPRESNÉHO KOLIESKA

1. Odskrutkujte zaistovací gombík a sklopte prednú dosku kompresnej svorky, kým nezapadne okolo mostíka. (Obr. 3 a 4)
2. Kompresnú svorku zaistíte otáčaním poistného gombíka, kým sa svorka nezaistí. (Obr. 5)



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

NÁVOD NA POUŽITIE

MONTÁŽ

INŠTALÁCIA SVORKY VANKÚŠA VACQFIX™

Vyrovnajete svorku vankúša VacQfix na požadovanom mieste na mostíku kVue™ a zatlačte ich okolo mostíka kVue, kým sa zacvaknutím nezaistia. (Obr. 6 a 7)



Obr. 6



Obr. 7

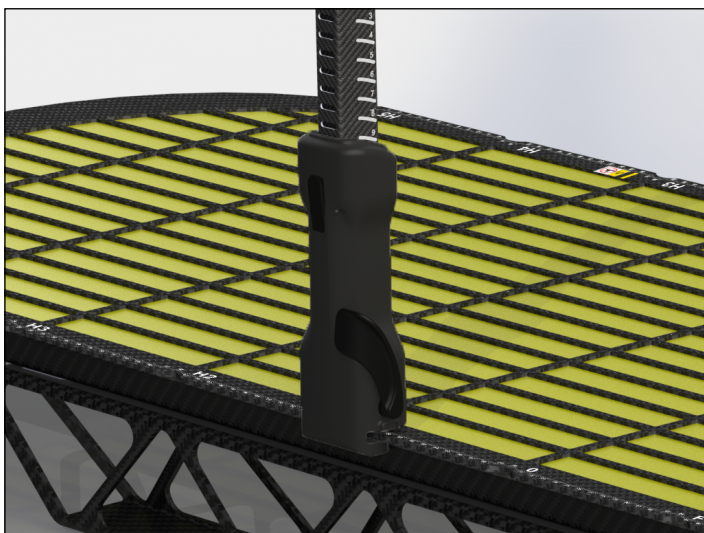
NÁVOD NA POUŽITIE

NASTAVENIE

NASTAVENIE MOSTÍKA

1. Pri zvislom nastavení zatlačte a pridržte uvoľňovacie tlačidlo, mostík zdvihnite alebo spustite do požadovanej výšky. (Obr. 8)
2. Pri horizontálnom nastavení odistite každú mostíkovú svorku, posuňte mostík na požadované miesto na zariadení a potom mostíkovú svorku zaistite späť na svojom mieste. (Obr. 9, 10 a 11)

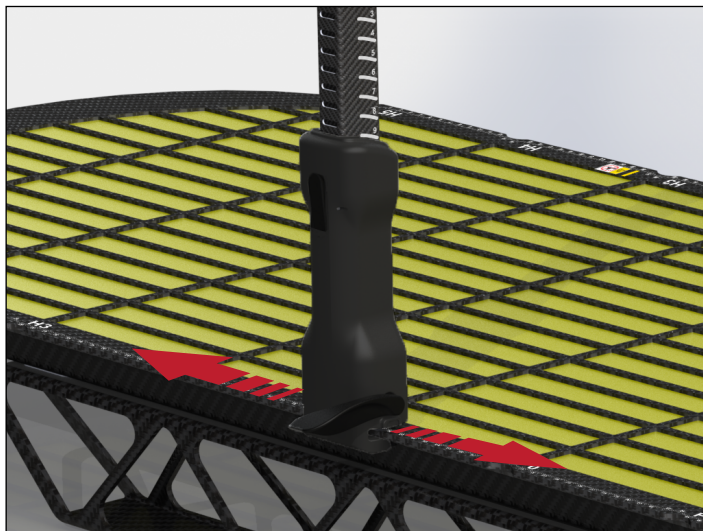
! POZNÁMKA ! Biela značka na svorke označuje polohu na zariadení. (Obr. 12)



Obr. 8



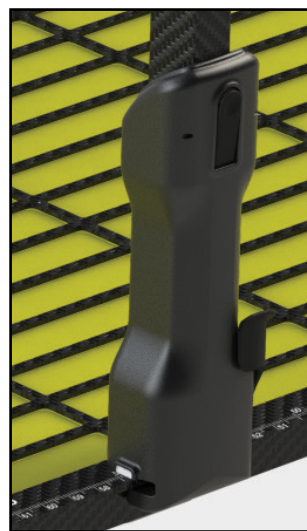
Obr. 9



Obr. 10



Obr. 11



Obr. 12

NÁVOD NA POUŽITIE

NASTAVENIE

NASTAVENIE KOMPRESNEJ SVORKY

1. Ak chcete nastaviť bočné umiestnenie kompresnej svorky, uvoľnite poistný gombík na zadnej strane svorky. (Obr. 13)
2. Posuňte kompresnú svorku na požadované miesto a zaistite ju utiahnutím poistného gombíka. (Obr. 13 a 14)
3. Keď je pacient v polohe, kompresné koliesko sa dá spustiť do membrány zatlačením uvoľňovacieho tlačidla a stlačením hriadeľa. (Obr. 15)

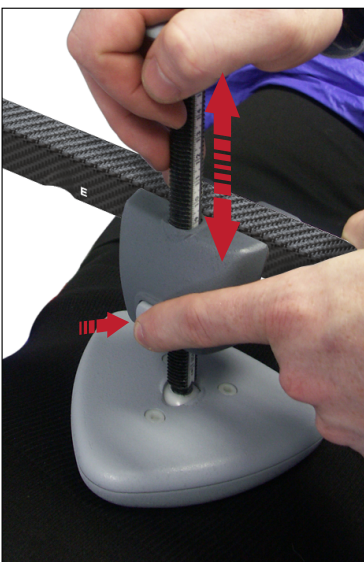
! POZNÁMKA ! V prípade núdze funguje kompresná svorka ako bezpečnostné uvoľnenie. Zatlačením uvoľňovacieho tlačidla sa kompresné koliesko uvoľní od pacienta. (Obr. 16)



Obr. 13



Obr. 14



Obr. 15



Obr. 16

NÁVOD NA POUŽITIE

ODSTRÁNENIE

ODSTRÁNENIE ZARIADENIA

1. Ak chcete svorky vankúša VacQfix odstrániť, rozložte ich tak, aby sa otvárali a vyťahovali z mostíka.
2. Ak chcete odstrániť kompresnú svorku, povolujte skrutku, kým sa svorka nebude dať vytiahnuť z mostíka.
3. Ak chcete vybrať mostík, odistite obidve mostíkové svorky a každú svorku vytiahnite zo strán zariadenia.

ÚDRŽBA

ČISTENIE SYSTÉMU

Zariadenie môžete čistiť jemným, neabrazívnym čistiacim alebo dezinfekčným roztokom. Ak chcete zariadenie vyčistiť, na čistú tkaninu aplikujte roztok a utrite ňou povrch.

DEZINFEKCIA SYSTÉMU

Nasledujúce čistiace látky boli testované a uznané za vhodné na čistenie povrchov. Ak chcete dezinfikovať povrch zariadenia, naštudujte si konkrétne pokyny výrobcu čistiaceho prostriedku.

- 10 % bieliaci roztok Clorox®
- Izopropylalkohol
- 2,4 % aktivovaný roztok dialdehydu Cidex®
- Mydlo a voda

NEUKLADAJTE na zariadenie ostré predmety.

Pravidelne kontrolujte, či sú všetky spojovacie prvky utiahnuté.

ŠPECIFIKÁCIE

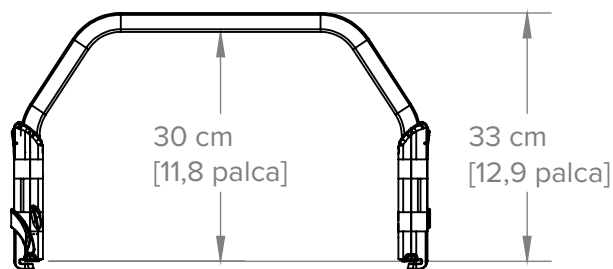
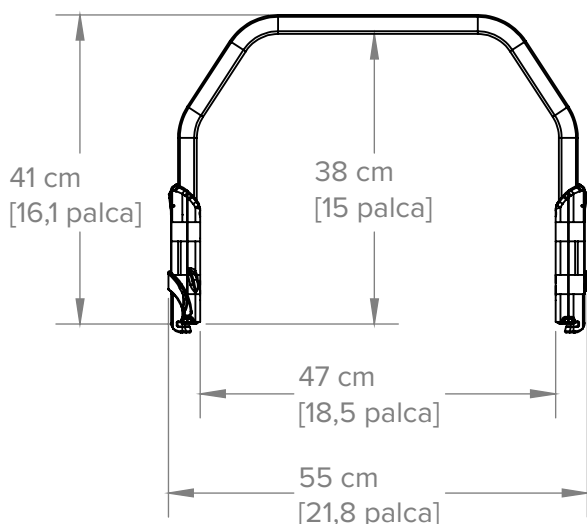
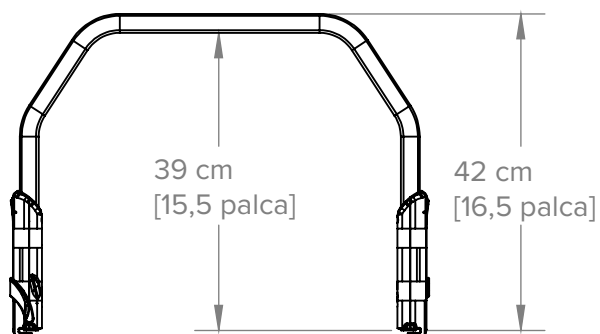
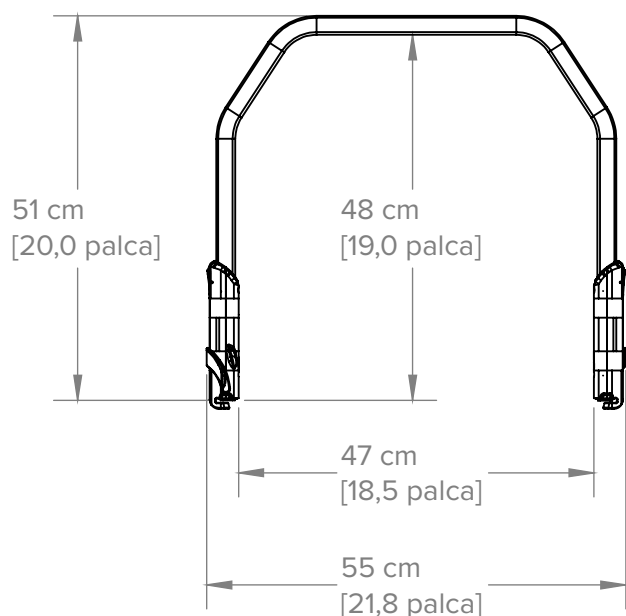
ŠÍRKA

55 cm

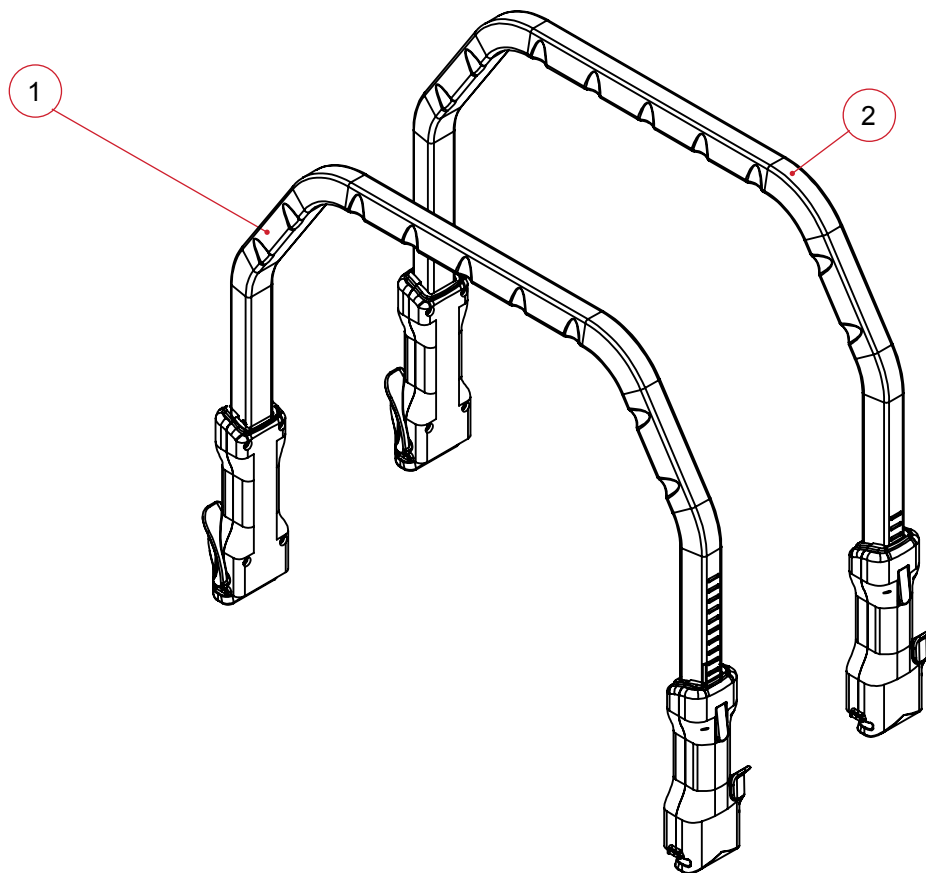
VÝŠKA

Veľký mostík = 48 cm pri maximálnej výške, 39 cm pri minimálnej výške

Malý mostík = 38 cm pri maximálnej výške, 30 cm pri minimálnej výške



ZOZNAM DIELOV



1. 2004528 — Malý mostík kVue
2. 2004529 — Veľký mostík kVue

NASTAVENIE PACIENTA

MOSTÍKY SBRT KVUE™ – RT-4558-B1 A RT-4558-B2

Meno pacienta:

Č. identifikátora pacienta:

Nastavil(-a):

Lekár:

Dátum:

Komentáre:

Nastavenie mostíka kVue (každý mostík má mať vlastný záznam o nastavení)

Použitý mostík: **Malý** **Veľký**

Použité doplnky: **Kompresné koliesko** **Stehenný kompresný vankúš**

1. Umiestnenie zariadenia: cm (má by byť na rovnakom mieste na ľavej aj pravej strane pacienta)
2. Výška mostíka: (1–19)
3. Laserové zarovnanie: cm

Poznámky:

Kompresné koliesko (vyplňte, ak bol použitý doplnok)

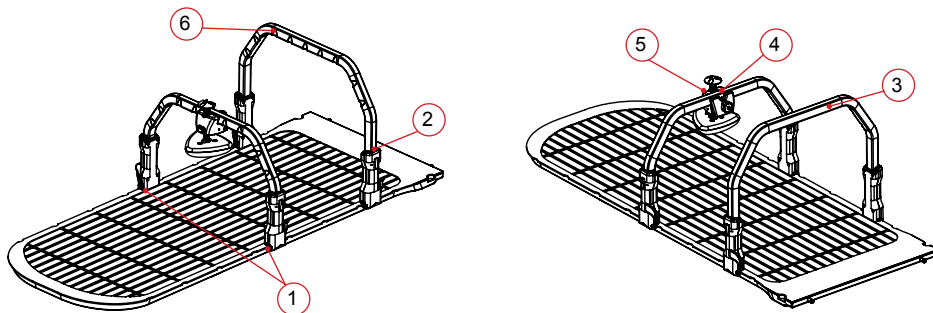
4. Umiestnenie doplnku na mostíku: cm
5. Výška kompresného kolieska cm

Poznámky:

Stehenný kompresný vankúš VacQfix (vyplňte, ak bol použitý doplnok)

6. Umiestnenie doplnku na mostíku:
Len veľká svorka: (označte od A po I)

Poznámky:





440 Church Road
Avondale, PA 19311 USA
www.Qfix.com

+1 610.268.0585 / 800.526.5247

+1 610.268.0588 / 800.831.8174

sales@Qfix.com

2005053_SK_C
2020-04